

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 236

fyrtonde årgången

27 augusti 1997

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 1666/97 av den 26 augusti 1997 som fastställer den disponibla kvantiteten för det fjärde kvartalet 1997 för vissa ostar inom ramen för den ordning som förutses i de interimsavtal som gemenskapen slutit med Bulgarien och Rumänien 1

* Kommissionens förordning (EG) nr 1667/97 av den 26 augusti 1997 om ändring av rådets förordning (EG) nr 1981/94 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa produkter med ursprung i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordanien, Malta, Marocko, Västbanken och Gaza-remsan, Tunisien och Turkiet, samt om föreskrifter för ökning och anpassning av dessa tullkvoter 3

Kommissionens förordning (EG) nr 1668/97 av den 26 augusti 1997 om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med förutfastställelse av exportbidraget 4

Kommissionens förordning (EG) nr 1669/97 av den 26 augusti 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 5

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

97/571/EG:

* Kommissionens beslut av den 22 juli 1997 om det allmänna formatet för europeiskt tekniskt godkännande för byggprodukter ⁽¹⁾ 7

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

- ★ Kommissionens beslut av den 22 juli 1997 om ändring av beslut 87/257/EEG om förteckning över de anläggningar i USA som är godkända för import av färskt kött till gemenskapen ⁽¹⁾ 14

- ★ Kommissionens beslut av den 22 juli 1997 om ändring av beslut 97/297/EG om bidragsberättigande av vissa medlemsstaters beräknade kostnader för året 1997 för genomförande av övervaknings- och kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken 19

- ★ Kommissionens beslut av den 22 juli 1997 om ändring av beslut 97/4/EG om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av färskt fjäderfäkött ⁽¹⁾ 20

- ★ Kommissionens beslut av den 23 juli 1997 om de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 augusti, 1 september, 1 oktober, 1 november och 1 december 1996 på löner till tjänstemän inom Europeiska gemenskaperna som är placerade i tredje länder 23

- ★ Kommissionens beslut av den 23 juli 1997 om ändring av beslut 94/652/EG om inventering och fördelning av uppgifterna inom ramen för medlemsstaternas samarbete vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor ⁽¹⁾ 26

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1666/97

av den 26 augusti 1997

som fastställer den disponibla kvantiteten för det fjärde kvartalet 1997 för vissa ostar inom ramen för den ordning som förutses i de interimsavtal som gemenskapen slutit med Bulgarien och Rumänien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1588/94 av den 30 juni 1994 som fastställer villkoren för tillämpningen inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter enligt den ordning som förutses i de interimsavtal som slutits mellan gemenskapen å ena sidan och Bulgarien och Rumänien å den andra ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1596/97 ⁽²⁾, och särskilt artikel 4.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Under tillämpningen av kommissionens förordning (EG) nr 1642/97 ⁽³⁾, som fastställer i vilken omfattning ansökningar om den importlicens som infördes i augusti 1997 för ovannämnda produkter kan godtas, har ansökningarna

om den införda importlicensen varit på produktkvantiteter som understiger dem som finns disponibla. Därför är det lämpligt att fastställa den disponibla kvantiteten för varje produkt för perioden från och med den 1 oktober till och med den 31 december 1997.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den disponibla kvantiteten för perioden från och med den 1 oktober till och med den 31 december 1997 i kraft av förordning (EG) nr 1588/94 finns angiven i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 augusti 1997.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 167, 1.7.1994, s. 8.

⁽²⁾ EGT nr L 216, 8.8.1997, s. 55.

⁽³⁾ EGT nr L 228, 19.8.1997, s. 3.

BILAGA

Den totala disponibla kvantiteten för perioden från och med den 1 oktober till och med den 31 december 1997

Nedsättning av tullsatsen med 80 %

<i>(i ton)</i>		
Länder	KN-nr och varuslag	Disponibel kvantitet
Rumänien	0406	892,—
Bulgarien	0406	2 420,—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1667/97

av den 26 augusti 1997

om ändring av rådets förordning (EG) nr 1981/94 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa produkter med ursprung i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordanien, Malta, Marocko, Västbanken och Gazaremsan, Tunisien och Turkiet, samt om föreskrifter för ökning och anpassning av dessa tullkvoter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1981/94 av den 25 juli 1994 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa produkter med ursprung i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordanien, Malta, Marocko, Västbanken och Gazaremsan, Tunisien och Turkiet, samt om föreskrifter för ökning och anpassning av dessa tullkvoter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1620/97⁽²⁾, särskilt fotnot 1 i bilaga I till denna, och

med beaktande av följande:

Genom förordning (EG) nr 1620/97 öppnas en gemenskapstullkvot på 15 000 ton för tomatkoncentrat med ursprung i Turkiet för perioden 1 september–31 december 1997. I nämnda förordning fastställs att kommissionen skall justera kvotvolymen på 15 000 ton på grundval av den kvantitet som importerats utan tullavgift under första delen av 1997, för att säkerställa att importen utan tullavgift under 1997 inte överskrider 30 000 ton.

Enligt de uppgifter som lämnats den 12 augusti 1997 har 19 424 ton importerats utan tullavgift under första delen av 1997. Följaktligen skall tullkvoten för perioden 1 september–31 december 1997 justeras till 10 576 ton utan att detta utesluter ytterligare ändringar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilaga I till förordning (EG) nr 1981/94 skall kvotvolymen avseende löpnummer 09.0207 för perioden 1 september–31 december 1997 justeras till 10 576 ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 augusti 1997.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 199, 2.8.1994, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 224, 14.8.1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1668/97

av den 26 augusti 1997

om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med förutfastställelse av exportbidraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1162/95⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 932/97⁽³⁾, särskilt artikel 7.4 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1162/95 föreskrivs att då det vid fastställandet av exportbidraget görs en särskild hänvisning till denna punkt skall exportlicenserna med förutfastställelse av bidraget utfärdas först den tredje arbetsdagen efter den dag då ansökan inlämnats. I samma artikel föreskrivs även att kommissionen skall fastställa en enhetlig procentsats för nedsättning av kvantiteterna om ansökningarna om exportlicenser överskrider de kvantiteter som är ämnade för export. I kommissionens förordning (EG) nr 1544/97⁽⁴⁾ fastställs exportbidrag enligt det förfarande som fastställs i ovannämnda punkt för 5 000 ton.

De kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats den 22 augusti 1997 överskrider den disponibla kvantiteten på 5 000 ton. Det bör därför fastställas en procentsats för nedsättning när det gäller de ansökningar om exportlicenser som inlämnats den 22 augusti 1997.

Med hänsyn till syftet med denna förordning bör den träda i kraft så snart den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med förutfastställelse av exportbidraget som inlämnats inom ramen för förordning (EG) nr 1544/97 den 22 augusti 1997 skall det utfärdas licenser för de kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats justerat med en procentsats för nedsättning på 67,274 %.

Artikel 2

För ansökningar om exportlicens för ris och brutet ris som inlämnas från och med den 23 augusti 1997 skall det inte utfärdas exportlicenser inom ramen för förordning (EG) nr 1544/97.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 augusti 1997.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽³⁾ EGT nr L 135, 27.5.1997, s. 2.

⁽⁴⁾ EGT nr L 206, 1.8.1997, s. 45.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1669/97

av den 26 augusti 1997

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 augusti 1997.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 26 augusti 1997 om fastställande av schablonvärden
vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0709 90 79	052	59,8
	999	59,8
0805 30 30	052	63,5
	382	97,8
	388	89,8
	524	48,6
	528	52,1
	999	70,4
	052	103,3
0806 10 40	400	218,6
	600	129,3
	624	190,9
	999	160,5
	388	77,9
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	400	64,9
	508	57,7
	512	22,8
	524	67,2
	528	58,8
	804	86,4
	999	62,2
	052	84,5
	064	80,8
	388	44,8
0808 20 57	512	85,1
	528	44,7
	999	68,0
	052	81,8
	999	81,8
0809 30 41, 0809 30 49	064	63,3
	066	52,9
0809 40 30	068	62,0
	093	57,0
	400	98,8
	999	66,8

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 juli 1997

om det allmänna formatet för europeiskt tekniskt godkännande för byggprodukter

(Text av betydelse för EES)

(97/571/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/106/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om byggprodukter⁽¹⁾, ändrad genom direktiv 93/68/EEG⁽²⁾, särskilt bilaga II till detta, och

med beaktande av följande:

I artikel 8 i direktiv 89/106/EEG fastställs att europeiskt tekniskt godkännande kan meddelas för vissa produkter, särskilt för produkter för vilka det varken finns en harmoniserad standard, en erkänd nationell standard eller ett uppdrag om utarbetande av en harmoniserad standard samt för produkter som påtagligt skiljer sig från harmoniserade eller erkända nationella standarder.

I kommissionens beslut 94/23/EG⁽³⁾ fastställs gemensamma procedurregler för ansökan om samt behandling och utfärdande av europeiskt tekniskt godkännande.

I bilagan till det beslutet fastställs att det europeiska tekniska godkännandets innehåll och format skall motsvara ett "allmänt format" som kommissionen enats om.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga bygghörkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

I enlighet med direktiv 89/106/EEG skall europeiskt tekniskt godkännande utfärdas enligt det allmänna formatet i bilagan till detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 22 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 40, 11.2.1989, s. 12.

⁽²⁾ EGT nr L 220, 30.8.1993, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 17, 20.1.1994, s. 34.

*BILAGA***ALLMÄNT FORMAT FÖR EUROPEISKT TEKNISKT GODKÄNNANDE***Anmärkning:*

Detta "allmänna format för europeiskt tekniskt godkännande" har utarbetats för att säkerställa att utformningen av europeiska tekniska godkännanden i grunden är densamma, oavsett vilken byggprodukt det gäller eller vilket organ inom Europeiska organisationen för tekniskt godkännande (EOTA) som utfärdar godkännandet.

För att åstadkomma detta fastställs i det "allmänna formatet"

- allmänt innehåll, gemensamma avsnitt och deras numrering,
- formuleringar i allmänna rubriker, och
- standardformuleringar i gemensamma textstycken.

Dessutom lämnas allmän information (kursiverat) om hur de olika avsnitten och särskilda klausulerna i det europeiska tekniska godkännandet bör utformas.

... Namn, adress och logotyp för det godkännandeorgan som utfärdar det europeiska tekniska godkännandet

Utsett och anmält enligt artikel 10 i rådets direktiv 89/106/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om byggprodukter

MEDLEM I EOTA

(i form av EOTA:s logotyp)

EUROPEAN ORGANISATION FOR TECHNICAL APPROVALS

EUROPEISKA ORGANISATIONEN FÖR TEKNISKT GODKÄNNANDE

... Skriv ut EOTA:s fullständiga namn på engelska och på ny rad på det utfärdande godkännandeorganets officiella språk

EUROPEISKT TEKNISKT GODKÄNNANDE — ... (nr enligt EOTA:s numreringsystem)

Handelsbeteckning: ... Ange handelsbeteckning, om sådan finns, eller sådan annan benämning på produkten/produkterna som används i gemenskapen (och andra EES-stater) för saluföring av produkten/produkterna. Handelsbeteckning eller annan benämning på produkten/produkterna bör inte leda till missförstånd beträffande produktens/produkternas prestanda eller avsedda användning.

Innehavare av godkännandet: ... Ange namn på och adress till tillverkaren eller dennes ombud inom gemenskapen, som det europeiska tekniska godkännandet utfärdats till (artikel 9.3 i rådets direktiv 89/106/EEG, nedan kallat "byggproduktdirektivet", punkt 2.1 i gemensamma procedurreglerna i bilagan till kommissionens beslut 94/23/EG).

Byggproduktens/Byggprodukternas allmänna typ och användning:

... Ange allmän typ och användning beträffande den byggprodukt/de byggprodukter som det europeiska tekniska godkännandet omfattar samt huvudsakliga kravnivåer eller klasser om tillämpligt (enligt artikel 3.2 och 6.3 i byggproduktdirektivet), först på det utfärdande EOTA-organets officiella språk och sedan i engelsk översättning.

Giltig fr.o.m.: ...

t.o.m.: ... (se byggproduktdirektivet artikel 8.4)

Tillverkningsanläggning(ar) (¹):

... Ange tillverkningsanläggning(ar). Om produkten/produkterna tillverkas på ett stort antal anläggningar eller platser bör dessa anges i en bilaga, med hänvisning här.

Detta europeiska tekniska godkännande omfattar ... sidor inbegripet ... bilagor som utgör en del av dokumentet. (Ange det totala antalet sidor/text och ev. ritningar i huvuddel och bilagor/ samt antalet bilagor.)

I. RÄTTSGRUND OCH ALLMÄNNA VILLKOR

1. Detta europeiska tekniska godkännande är utfärdat av ... (namnet på det godkännande organet) i enlighet med
 - rådets direktiv 89/106/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om byggprodukter (²),
 - *ange respektive nationell lag genom vilken byggproduktdirektivet har införlivats i den nationella lagstiftningen; endast om detta är nödvändigt enligt den nationella lagstiftningen i den medlemsstat där det utfärdande godkännandeorganet har sitt säte,*
 - gemensamma procedurreglerna enligt kommissionens beslut 94/23/EG för ansökan om samt behandling och utfärdande av europeiska tekniska godkännanden (³),
 - riktlinjen ... *ange titel och nummer på den riktlinje för europeiskt tekniskt godkännande som det europeiska tekniska godkännandet utfärdas på grundval av, såvida det inte utfärdas i enlighet med punkt 3.2 i de gemensamma procedurreglerna, utan riktlinjer för europeiskt tekniskt godkännande, i enlighet med artikel 9.2 i byggproduktdirektivet.*

(¹) Tillverkande anläggning behöver endast anges om detta är nödvändigt av tekniska skäl, t.ex. på grundval av punkt II.4.1 Tillverkning. När det är lämpligt av praktiska skäl eller om innehavaren av det europeiska tekniska godkännandet så önskar, kan tillverkningsanläggning(ar) också anges i ett icke-offentligt tillägg till det europeiska tekniska godkännandet som det utfärdande godkännandeorganet behåller och bara överlämnar till de godkända organ som är delaktiga i förfarandet för kontroll av överensstämmelser.

(²) EGT nr L 40, 11.2.1989, s. 12.

(³) EGT nr L 17, 20.1.1994, s. 34.

2. ... (namn på det utfärdande godkännandeorganet) bemyndigas att kontrollera om villkoren för detta europeiska tekniska godkännande uppfylls. Kontrollen kan ske vid den anläggning/de anläggningar där tillverkningen sker (t.ex. beträffande uppfyllandet av de förutsättningar som angivits för tillverkningen i detta europeiska tekniska godkännande). Ansvar för produkternas överensstämmelse med det europeiska tekniska godkännandet och för deras lämplighet i förhållande till den avsedda användningen kvarstår emellertid hos innehavaren av det europeiska tekniska godkännandet.
3. Detta europeiska tekniska godkännande får inte överföras till andra tillverkare eller ombud för tillverkare, andra än enligt s. 1, eller tillverkningsanläggningar andra än sådana som /anges på s. 1/ ryms inom ramen för detta europeiska tekniska godkännande (stryk det ena alternativet).
4. Detta europeiska tekniska godkännande kan återkallas av ... (namn på det utfärdande godkännandeorganet) enligt artikel 5.1 i rådets direktiv 89/106/EEG.
5. All återgivning av detta europeiska tekniska godkännande, inbegripet sändning via e-post, skall återge hela dokumentet. Återgivning av delar av det kan göras efter skriftligt godkännande från ... (namn på det utfärdande godkännandeorganet) Om dokumentet endast återges, måste detta anges. Text och ritningar i reklambroschyrer får inte stå i strid med eller missbruka det europeiska tekniska godkännandet.
6. Det europeiska tekniska godkännandet utfärdas av godkännandeorganet på dettas officiella språk. Dessa versioner bör till fullo stämma överens med den version EOTA cirkulerar. Översättningar till andra språk måste betecknas som sådana.

II. SÄRSKILDA VILLKOR FÖR DET EUROPEISKA TEKNISKA GODKÄNNANDET

1. Definition av produkten/produkterna och avsedd användning

Ge en teknisk beskrivning av produkten/produkterna och specificera avsedd användning på

— 1 sida text (eller mindre) och allmänna ritningar på sammanlagt 1 sida som bilaga 1, till vilken hänvisas i texten till punkt II.1. eller

— 2 sidor text.

Beskriv produktens/produkternas typ och form (inbegripet relevanta prestandanivåer), ingående material, komponenter samt installationsförfaranden och i vilken typ av byggnadsverk den produkt/de produkter som omfattas av det europeiska tekniska godkännandet är avsedda att användas.

Ange beräknad livslängd för produkten/produkterna, vid sådan användning som avses enligt byggproduktdirektivet.

2. Produktens/produkternas egenskaper samt metod för kontroll av överensstämmelse

Ange exakta och mätbara egenskaper och parametrar för produkten/produkterna samt dess/deras beståndsdelar och komponenter, där detta är lämpligt, med hänsyn till det uppdrag för riktlinje för europeiskt tekniskt godkännande för produktgruppen i fråga, som utarbetats av kommissionen, eller i fråga om produkt/produkter som behandlas enligt artikel 9.2 (byggproduktdirektivet) direkt med hänvisningar till de väsentliga kraven (bilaga I i byggproduktdirektivet), tillämpningsdokumenten samt kravnivåer eller klasser enligt punkt 1.2 i tillämpningsdokumenten, där så är relevant. Hänsyn skall också tas till andra eventuella krav (t.ex. enligt andra EG-direktiv). Lämna övriga uppgifter om användbarhet, samt konkreta kännetecken för identifikation av produkten/produkterna, i mån av behov.

Där produktens sammansättning eller parametrar kräver konfidentiell behandling (t.ex. den kemiska sammansättningen av vissa material) skall dessa inte anges i det europeiska tekniska godkännandet, utan skall behållas av det utfärdande godkännandeorganet i den tekniska dokumentationen för det europeiska tekniska godkännandet och lämnas över endast till de godkända organ som deltar i förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse, i den omfattning som krävs för deras provning, kontroll och certifiering.

Sammanfatta vilka förfaranden som har använts för bedömning av hållbarhet, produkttegenskaper och produktprestanda. Lämna hänvisning till riktlinjen för europeiskt tekniskt godkännande och/eller harmoniserade, erkända nationella eller andra standarder (bl.a. provningsmetoder och beräkningsmetoder) samt ange relevanta värden och parametrar som erhållits, grundat på vad som behövs för användningen av produkten och konstruktionen av det byggnadsverk eller den del av byggnadsverket där produkten skall användas. Sammanfatta eventuella särskilda metoder för provning/bedömning och ange relevanta värden och parametrar som erhållits, grundat på vad som behövs för användningen av produkten och konstruktionen av det byggnadsverk eller den del av byggnadsverket där produkten skall användas. Där så krävs eller är lämpligt ges hänvisning till bilagan/bilagor till det europeiska tekniska godkännandet.

3. Bedömning av överensstämmelse och CE-märkning

3.1. System för bestyrkande av överensstämmelse

Ange det system för bestyrkande av överensstämmelse (bilaga III till byggproduktdirektivet) som fastställts av kommissionen. Om det europeiska tekniska godkännandet omfattar flera produkter bör fastlagt system för bestyrkande av överensstämmelse anges separat för varje produkt.

3.2. Ansvarsfördelning

3.2.1. Tillverkarens ansvar

3.2.1.1. Tillverkningskontroll i fabriken

Specificera metoderna för och omfattningen av den permanenta interna tillverkningskontroll som tillverkaren genomför, inbegripet provningstyp och minsta provfrekvens. Om det europeiska tekniska godkännandet omfattar flera produkter bör var och en av dem behandlas separat.

3.2.1.2. Övriga uppgifter som tillverkaren har (enbart om detta är relevant)

Specificera vilka andra uppgifter tillverkaren har, beroende på vilket system som fastställts för bestyrkande av överensstämmelse, t.ex. första typprovning. Om det europeiska tekniska godkännandet omfattar flera produkter bör var och en av dem behandlas separat.

3.2.2. De godkända organens ansvar

Specificera de olika uppgifter de godkända organen har, beroende på vilket system som fastställts för bestyrkande av överensstämmelse, inbegripet provningstyp samt minsta frekvens för provning, besiktningar och övervakning, där detta är relevant. Om det europeiska tekniska godkännandet omfattar flera produkter bör var och en av dem behandlas separat.

3.3. CE-märkning

CE-märkningen skall anbringas på ... (själva produkten — ange om nödvändigt var på produkten — eller på en etikett som är fästad vid produkten, på förpackningen eller på de medföljande handelsdokumenten). CE-märkningen skall åtföljas av följande information:

Specificera, i enlighet med kommissionens allmänna bestämmelser för CE-märkning, vilken information som skall lämnas tillsammans med CE-märkningen, bl.a.

— tillverkarens och anläggningens namn eller identifikationsmärke,

— det godkända organets nummer,

— produktidentitet (handelsbenämning),

— det europeiska tekniska godkännandets nummer,

— relevanta egenskaper/prestanda för produkten samt klasser/nivåer för dessa (alla produkter med samma beteckning, oavsett tillverkningsanläggning, måste uppfylla relevanta egenskaper och prestandavärden för produkten),

— tillverkningsår samt vid behov tillverkningsdag och tillverkningsnummer.

4. Förutsättningar enligt vilka produkten bedömdes lämpad för avsedd användning

4.1. Tillverkning

Ange särskild tillverknings- och monterings teknik i fabriken och förutsättningar beträffande personalens kvalifikationer och tillverkningsanläggningens tekniska installation (t.ex. för limmade och svetsade konstruktioner) så vitt detta är relevant för produktens/produkternas lämplighet för avsedd användning i byggnadsverket och så vitt det är relevant för uppfyllandet av de väsentliga kraven.

Om uppgifterna om tillverkning kräver konfidentiell behandling skall de inte anges i det europeiska tekniska godkännandet, utan skall behållas av det utfärdande godkännandeorganet i den tekniska dokumentationen för det europeiska tekniska godkännandet och lämnas över endast till de godkända organ som deltar i förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse, i den omfattning som krävs för deras uppgifter i samband med provningar, besiktningar och intyg.

4.2. Installation

Ange bestämmelser om installation/montering av produkten/produkterna på plats. Ange särskilda instruktioner för berörd personal samt för arbetet om detta är relevant för lämpligheten för avsedd användning när produkten/produkterna har installerats i byggnadsverket. Ange också parametrar (konstruktionsvärden etc.) och metoder om detta behövs för konstruktionen av det byggnadsverk eller den del av byggnadsverket där produkten skall användas. Hänvisa, där så är lämpligt, till standarder, till riktlinjer för europeiskt tekniskt godkännande eller till bilaga/bilagor till det europeiska tekniska godkännandet. Ange tydligt att det är produkttillverkarens ansvar att säkerställa att information om dessa bestämmelser lämnas till berörda parter.

5. Rekommendationer till tillverkaren**5.1. Rekommendationer om förpackning, transport och lagerhållning**

Specificera sådana bestämmelser som är relevanta för lämpligheten för avsedd användning när produkterna har installerats i byggnadsverket. Ange tydligt att det är produkttillverkarens ansvar att säkerställa att information om dessa bestämmelser lämnas till berörda parter.

5.2. Rekommendationer om användning, underhåll och reparation

Specificera vilka bestämmelser som gäller i samband med att produkten/produkterna är i bruk, underhåll, reparation och varningar i den mån detta är relevant för att bibehålla lämpligheten för avsedd användning när produkten/produkterna har installerats i byggnadsverket. Ange tydligt att det är produkttillverkarens ansvar att säkerställa att information om dessa bestämmelser lämnas till berörda parter.

Bilaga 1

BESKRIVNING AV PRODUKTEN/PRODUKTERNA

... Ritningar som på 1 sida ger en allmän beskrivning av produkten/produkterna, om lämpligt (se även anmärkning om innehållet i punkt II.1).

Bilagan 2 till n

Ytterligare bilagor, enligt behov, t.ex. följande:

- Ytterligare (beskrivning av produkten/produkterna och deras beståndsdelar, av detaljer i tillverkningen, transport, hantering, lagerhållning, installation (även ritningar, om lämpligt).
 - Metoder för bestämning av produkttegenskaper (provning, beräkningar eller andra metoder såvida det inte är möjligt att hänvisa till någon riktlinje för europeiskt tekniskt godkännande eller till en standard).
 - Metod för utformning av en del av det byggnadsverk där produkten/produkterna är avsedda att användas om detta är relevant för lämpligheten för avsedd användning när produkten/produkterna har installerats i byggnadsverket, där det inte är möjligt att hänvisa till någon riktlinje för europeiskt tekniskt godkännande eller till en standard.
 - Instruktioner för installation/bearbetning om detta är relevant för lämpligheten för avsedd användning när produkten/produkterna har installerats i byggnadsverket, där det inte är möjligt att hänvisa till någon riktlinje för europeiskt tekniskt godkännande eller till en standard.
-

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 juli 1997

om ändring av beslut 87/257/EEG om förteckning över de anläggningar i USA
som är godkända för import av färskt kött till gemenskapen

(Text av betydelse för EES)

(97/572/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, svin och färskt kött⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 96/91/EG⁽²⁾, särskilt artiklarna 4.1 och 18.1 i detta, och

med beaktande av följande:

En förteckning över anläggningar i USA som är godkända för import av färskt kött till gemenskapen upprättades för första gången genom kommissionens beslut 87/257/EEG av den 28 april 1987⁽³⁾, senast ändrat genom beslut C(96) 3126⁽⁴⁾. Denna förteckning kan när som helst ändras på grundval av resultaten från gemenskapens inspektioner i USA.

Förhandlingar med USA pågår om en överenskommelse om hälsoåtgärder för att skydda folkhälsan och djurhälsan i samband med handel med boskap och animalieprodukter.

De framsteg som uppnåtts och behovet av att undvika snedvridning av handeln motiverar att den fastställda fristen för landning av visst färskt kött flyttas fram från den 31 juli 1997 till den 31 januari 1998. Fastställandet av

detta datum påverkar varken datum för när ovannämnda överenskommelse sluts eller innehållet i densamma.

Förteckningen över anläggningar måste ändras på motsvarande sätt.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 87/257/EEG skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EGT nr L 13, 16.1.1997, s. 26.

⁽³⁾ EGT nr L 121, 9.5.1987, s. 46.

⁽⁴⁾ EGT nr C 366, 5.12.1996, s. 3.

BILAGA

Förteckning över anläggningar i USA godkända för import av färskt kött till gemenskapen

Kontroll-nr	Anläggning/Adress	Kategori (*)							SA
		SL	ST	K/FH	N	F/G	G	H	
3 W	Swift & Company, Worthington, MN	×	×				×		10(a), 13, 15
I-30	New Orleans Inspection Service Inc., New Orleans, LA			×					1
53	American Freezer Services, Norfolk, NE			×					1
72	Golden Valley Meat, Blackfoot, ID	×	×		×				15
85B	Excel, Bairdstown, Illinois	×	×				×		9, 13, 15
I-113	US Cold Storage, Philadelphia, PA			×					1
137	Colonial Beef Company, Philadelphia, PA		×		×		×		15
I-149	C W Storage, Albany, NY			×					1
I-182	Garden State Cold Storage Inc., Mullica Hill, NJ			×					1, TF
I-183	Blue Grass Inspection Service, Philadelphia, PA			×					1
I-195	Rosenberger's Cold Storage Inc., Hatfield, PA			×					1
244 P	Transcontinental Cold Storage, Perry, IA			×					1, TF
244 W	IBP, Waterloo, IA	×	×				×		5, 15, 17
245 L	IBP, Lexington, NE	×	×		×				15
I-305	Georgia Ports Authority, Savannah, GA			×					1
I-320	South Carolina State Ports Authority, North Charleston, SC			×					1
320M	Premium Standard Foods, Milan, MO	×	×				×		T, 15
I-335	Service Cold Storage, Miami, FL			×					1
I-346	Primliks, Miami, FL			×					1
382G	Smithfield Packing Co, Norfolk, VA			×					1
410	Green Bay Dressed Beef Inc., Green Bay, WI	×			×				10, 15
532	Conagra Northern State Beef, Omaha, NE	×			×				15, 18
E-713	Central Nebraska Packing Inc., North Platte, NE	×	×					×	16
889 A	J.F. O'Neill Packing Co., Omaha, NE	×	×		×				14, 15
1134	Independent Meat Co., Easton, PA		×		×		×		15
1620	Quality Pork Processors Inc., Austin, MN	×					×		7, 13, 15
E-2018	Dallas Crown Inc., Kaufman, TX	×	×					×	16

Kontroll- nr	Anläggning/Adress	Kategori (*)							SA
		SL	ST	K/FH	N	F/G	G	H	
2508	The Bruss Company, Chicago, IL		x		x		x		15
3056	Termicol Inc, Wallula, WA			x					1
3131	Minnesota Freezer Warehouse Company, Worthington, MN			x					1, TF
3136	Cloverleaf Cold Storage of Fairmont, Fairmont, MN			x					1, TF
3149	Milliard Warehouse (L & B Corp.), Des Moines, IA			x					1, TF
3150	Beatrice Cold Storage Warehouse, Denver, CO			x					1
3157	Des Moines Cold Storage Co. Inc., Des Moines, IA			x					1, TF
3158	Freezer Services Inc., Amarillo, TX			x					1
3161	Monument Distribution Warehouse Inc., Indianapolis, IN			x					1
3170	Logansport Refrig Services, Logansport, IN			x					1
3190	American Freezer Services Inc., Fremont, NE			x					1
3198	Milliard Warehouse (L & B Corp.), Denison, IA			x					1
3215	Napoleon Warehouse Inc., Napoleon, OH			x					1
3216	Freezer Services Inc. of Texas, Garden City, KS			x					1
3219	Christian Salvesen, Denver, CO			x					1
3229	Iowa Beef Processors Inc., Emporia, KS			x					1
3241	AMC Warehouses, Grand Prairie, TX			x					1
3245	United Refrigerated Services, Marshall, MO			x					1
3256	Nobel Inc., Denver, CO			x					1
3261	Rosenberger's Cold Storage Inc., Hatfield, PA			x					1
3338	Millard Warehouse, Iowa City, IA			x					1
3363	Millard Warehouse (L & B Corp.), Friona, TX			x					1
3396	Americold, Bettendorf, IA			x					1
3397	Landmark Logistical Services, Richardson, TX			x					1
3398	Millard Warehouse, Grand Island, NE			x					1, TF
3407	Bell Cold Storage, St Paul, MN			x					1
3431	Texas Cold Storage, Fort Worth, TX			x					1
3447	Mohawk Cold Storage Division, Wauwatosa, WI			x					1
3474	Nordic Warehouses Inc., Benson, NC			x					1
3477	Northland Cold Storage, Greenbay, WI			x					1
3490	Oneida Cold Storage, Salt Lake City, UT			x					1
3505	Dakota Cold Storage, Huron, SD			x					1

Kontroll-nr	Anläggning/Adress	Kategori (*)							SA
		SL	ST	K/FH	N	F/G	G	H	
3507	Zollinger Cold Storage Corp., Logan, UT			×					1
3535	Ashland Cold Storage Co., Chicago, IL			×					1
3552	Cloverleaf Cold Storage Co. (No 2), Sioux City, IA			×					1
3554	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			×					1
3555	Cloverleaf Cold Storage Co. (No 5), Sioux City, IA			×					1, TF
3573	Albert Lea Freezer Warehouse Co., Albert Lea, MN			×					1, TF
3610	Millard Cold Storage, Dodge City, KS			×					1
3688	Newport St Paul Cold Storage, Newport, MN			×					1
3707	United States Cold Storage Inc., Omaha, NE			×					1
3738	Artesian Ice and Cold Storage Co., St Joseph, MO			×					1, TF
3748	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			×					1
3854	Merchants Refrigerating Co., Vinita Park, MO			×					1
3860	Central Storage and Warehouse Inc., Eau Claire, WI			×					1
3871	York Cold Storage Co., York, NE			×					1
3910	United States Cold Storage, East Peoria, IL			×					1
3942	Wilkerson Cold Storage, Lubbock, TX			×					1
5736 A	VMI Corporation, Omaha, NE		×		×				4, 15
E-7041	Beltex Corporation, Fort Worth, TX	×	×					×	16, 19
7271	Custom Meat Corp., Dallas, TX		×		×	×	×		15
E-8861	Amfran Packing Co., Plainfield, CT	×	×					×	16
8904	Bell Cold Storage, St Paul, MN			×					1
8984	Provimi Veal Corp., Seymour, WI	×	×		×				3, 15
E-9294	Cavel West Inc., Redmond, OR	×	×					×	16
9400	Taylor Packing Inc., Wyalusing, PA	×			×				2, 15
E-9910	Cavalier Export Co., Evington, VA	×	×					×	16
13182	Millard Refrigerated Services, Omaha, NE			×					1, TF
13225	Quality Refrigerated Services, Omaha, NE			×					1
13331	Millard Processing Services, Omaha, NE (West)			×					1, TF
13531	Gerber Foods, Inc., York, NE		×		×	×	×		15
E-15849	Cavel International, De Kalb, IL	×	×					×	16
17054	RCS/Smithfield Inc., Smithfield, VA			×					1
17068	US Coldstorage, Cumberton, NC			×					1

Kontroll-nr	Anläggning/Adress	Kategori (*)							SA
		SL	ST	K/FH	N	F/G	G	H	
17233	Millard Refrigerated Services, Batavia, IL			×					1, TF
17354	CSW Central Storage & Warehouse Co. Inc., Madison, Wisconsin			×					1
17461	Millard Refrigerated Services, Greeley, CO			×					1
17624	Wiscold Inc. Rochelle, Rochelle, IL			×					1, TF
17756	Millard Refrigerated Services, Sioux City, IA			×					1, TF
18079	Carolina Food Processors, Tar Heel, NC	×					×		8, 13, 15
18163	Quality Refrigerated Services, Spencer, IA			×					1, TF
18294	Marshall Cold Store, Marshalltown, IA			×					TF, 1, 15
18435	Carolina Cold Storage, Tar Heel, NC			×					TF, 1
18674	Millard Refrigerated Services, Edwardsville, KS			×					1, TF
18793	Cloverleaf Cold Storage, Austin, MN			×					TF, 1
18859	North American Bison Cooperative, New Rockford, ND	×	×		×				15
19086	Gress Refrigerated Services, Scranton, PA			×					1
19087	Inter Cities Cold Storage, Inc., Pittston, PA			×					1
19246	Cloverleaf Cold Storage, Sioux City, IO			×					1, TF
19593	Ball Packing Inc., Idaho Falls, ID			×					1

(*) SL: Slakteri N: Kött från nötkreatur H: Kött från hovdjur
 ST: Styckningsanläggning F/G: Får- och getkött SA: Särskilda anmärkningar
 K/FH: Kyl- eller fryshus G: Griskött

1 = Endast lagring av kött som redan slutförpackats i godkända slakterier eller styckningsanläggningar

2 = Endast slaktbiprodukter

3 = Även skivad lever från nötkreatur

4 = Endast skivad lever från nötkreatur

5 = Endast tunga, hjärta och slaktkroppar

6 = Endast tunga, hjärta och njurar

7 = Endast tunga, hjärta, njurar och lever

8 = Endast tunga, hjärta, njurar, lever och hjärna

9 = Endast tunga, hjärta, mage och slaktkroppar

10 = Endast tunga, hjärta, njurar, lever och mage

10(a) = Endast tunga, hjärta, njurar, lever, mage och slaktkroppar

11 = Endast slaktkroppar, tunga hjärta, njurar, lever och hjärna

12 = Endast hjärta och mage

13 = Endast förpackade slaktbiprodukter som frysbehandlats enligt artikel 3 i direktiv 77/96/EEG

14 = Ej slaktbiprodukter

15 = Färskt kött måste lossas på gemenskapens territorium senast den 31 januari 1998

16 = Ej lever och njurar

17 = Endast slaktkroppar och förpackade slaktbiprodukter som frysbehandlats enligt artikel 3 i direktiv 77/96/EEG

18 = Tunga, hjärta, njurar, lever, hjärna och svans

19 = Även bison

TF = Anläggningar som markerats med "TF" har i överensstämmelse med artikel 4 i direktiv 77/96/EEG tillstånd att utföra den frysbehandling som avses i artikel 3 i samma direktiv.

T = Denna anläggning har tillstånd att enligt artikel 4 i direktiv 77/96/EEG utföra den undersökning av förekomsten av trikiner som avses i artikel 2 i förutnämnda direktiv.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 juli 1997

om ändring av beslut 97/297/EG om bidragsberättigande av vissa medlemsstaters beräknade kostnader för året 1997 för genomförande av övervaknings- och kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken

(97/573/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 95/527/EG av den 8 december 1995 om ekonomiskt bidrag från gemenskapen till vissa av medlemsstaternas kostnader för genomförande av övervaknings- och kontrollsystemet för den gemensamma fiskeripolitiken⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i detta, och

med beaktande av följande:

Kommissionens beslut 97/297/EG⁽²⁾ handlar om bidragsberättigandet för vissa medlemsstaters beräknade kostnader för året 1997 för genomförandet av övervaknings- och kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken.

Sverige har översänt uppgifter avseende sin ansökan om ekonomiskt bidrag för de utgifter som avses i artikel 2 i beslut 95/527/EG och som beräknats för 1997.

Dessa uppgifter är av betydelse när det gäller nivån på de utgifter som berättigar till ekonomiskt bidrag i enlighet med beslut 95/527/EG.

Det är lämpligt att ändra beslut 97/297/EG för att ta hänsyn till de relevanta beloppen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 97/297/EG ändras på följande sätt:

- 1) I första meningen i artikel 1 skall "70 496 614 ecu" ersättas med "71 606 685 ecu".
- 2) I tredje meningen i artikel 1 skall "28 180 828 ecu" ersättas med "28 735 863 ecu".
- 3) I bilaga I skall beloppen "SKR 7 873 030", "916 971 ecu" samt "408 986 ecu", vilka beräknats för Sverige, ersättas med "SKR 17 404 000", "2 027 042 ecu" respektive "964 021 ecu".
- 4) I bilaga I skall totalbeloppen "70 496 614 ecu" och "28 180 828 ecu" ersättas med "71 606 685 ecu" respektive "28 735 863 ecu".

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Belgien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Irland, Republiken Italien, Konungariket Nederländerna, Republiken Portugal, Republiken Finland, Konungariket Sverige samt Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 22 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 301, 14.12.1995, s. 30, rättelse i EGT nr L 302, 15.12.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT nr L 122, 14.5.1997, s. 24.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 juli 1997

om ändring av beslut 97/4/EG om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av färskt fjäderfäkött

(Text av betydelse för EES)

(97/574/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 95/408/EG av den 22 juni 1995 om villkor för upprättande, under en övergångsperiod, av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter av animaliskt ursprung, fiskprodukter och levande tvåskaliga mollusker⁽¹⁾, ändrad genom beslut 97/34/EG⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 i detta, och

med beaktande av följande:

I kommissionens beslut 94/85/EG⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 96/2/EG⁽⁴⁾, upprättas en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av färskt fjäderfäkött.

För många länder i denna förteckning fastställs bestämmelser för djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt fjäderfäkött i kommissionens beslut 94/984/EG⁽⁵⁾, ändrat genom beslut 96/456/EG⁽⁶⁾.

I kommissionens beslut 97/4/EG⁽⁷⁾ upprättas en förteckning över de anläggningar i tredje land från vilka medlemsstaterna tillåter import av färskt fjäderfäkött.

Ett antal inspektioner har genomförts enligt artikel 14 i rådets direktiv 71/118/EEG⁽⁸⁾, av den 15 februari 1971, senast ändrat och uppdaterat genom direktiv 92/116/EEG⁽⁹⁾, beträffande hälsoproblem som påverkar produktionen och saluförandet av färskt fjäderfäkött. Dessa inspektioner har visat att de anläggningar som använder

sig av Förenta staternas produktionssätt inte uppfyller alla krav i gemenskapens berörda lagstiftning.

Mot bakgrund av resultaten från dessa inspektioner har myndigheterna i Förenta staterna ånyo granskat förteckningen över anläggningarna. Kommissionen bör genomföra ännu en omgång inspektioner av dessa anläggningar. Denna förteckning bör gälla under sex månader så att dessa inspektioner kan genomföras.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den del i bilagan till beslut 97/4/EG som gäller Förenta staterna skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Den förteckning över anläggningar som upprättas i denna bilaga skall gälla till och med den 30 september 1997.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 243, 11.10.1995, s. 17.

⁽²⁾ EGT nr L 13, 16.1.1997, s. 33.

⁽³⁾ EGT nr L 44, 17.2.1994, s. 31.

⁽⁴⁾ EGT nr L 1, 3.1.1996, s. 6.

⁽⁵⁾ EGT nr L 378, 31.12.1994, s. 11.

⁽⁶⁾ EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 52.

⁽⁷⁾ EGT nr L 2, 4.1.1997, s. 6.

⁽⁸⁾ EGT nr L 55, 8.3.1971, s. 23.

⁽⁹⁾ EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 1.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

"País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land:
VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ /
Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI
D'AMERICA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / País: ESTADOS UNIDOS DA
AMÉRICA / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA

1	2	3	4	5
P3	Townsend's	Millsboro	DE	SH
P18	Rocco Turkey	Dayton	VA	SH, CP
P56	Wampler	Broadway	VA	SH, CP
P199	Wampler	Stanley	VA	SH, CP
P261	Bill-Mar Foods	Zeeland	MI	SH
P290	Townsend's	Siler City	NC	SH, CP
P300	Maple Leaf	Milford	IN	SH, CP
P385	Perdue Inc.	Robbins	NC	SH, CP
P396	Townsend's	Pittsboro	PA	SH, CP
P413	Gold Kist	Boaz	AL	SH, CP
P419	Case Farms	Morganton	NC	SH, CP
P468	Townsend's	Batesville	AR	SH, CP
P551	Jennie-O Foods	Wilmar	MN	SH, CP
P559	Hudson Foods	Albertville	AL	SH, CP
P646	Cagle's Inc.	Pine Mountain	GA	SH, CP
P758	Choctaw Foods	Carthage	MS	SH, CP
P855	Seaboard Farms	Athens	GA	SH, CP
P935	Allen Family	Harbeson	DE	SH, CP
P1015	Empire Kosher	Mifflintown	PA	SH, CP
P1096	Wampler	Hinton	VA	SH, CP
P1249	Rocco	Edinburg	VA	SH, CP
P1250	Fieldale Farms	Baldwin	GA	SH, CP
P1252	Fieldale Farms	Gainesville	GA	SH
P1257	Fieldale Farms	Murrayville	GA	SH
P1284	Seaboard Farms	Canton	GA	SH, CP
P1309	Columbia Farms	Greenville	SC	SH, CP

1	2	3	4	5
P1325	Tyson Foods	New Holland	PA	SH, CP
P1353	Seaboard Farms	Chattanooga	TN	SH, CP
P1362	Hudson Foods	Noel	MO	SH, CP
P2504C	Gands Foods	Chicago	IL	SH
P6510	Peco Foods	Bay Spring	MS	SH
P6666	Tyson Foods	Gadsden	AL	SH, CP
P6710	Wampler	Harrisonburg	VA	SH
P7085	Tyson Foods	Broken Bow	OK	SH, CP
P7089	Hudson Foods	Dexter	MO	SH, CP
P7101	Tyson Foods	Clarksville	AR	SH, CP
P7211	Tyson Foods	Berryville	AR	SH, CP
P7345	Carolina Turkeys	Mt Olive	NC	SH, CP
P8107	Squab Producers	Modesto	CA	SH, CP
P8727	ConAgra	Carthage	MO	SH
P9099	Perdue Farms	Concord	NC	SH
P17539	Rocco	St Paul	NC	SH, CP"

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 juli 1997

om de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 augusti, 1 september, 1 oktober, 1 november och 1 december 1996 på löner till tjänstemän inom Europeiska gemenskaperna som är placerade i tredje länder

(97/575/EKSG, EG, Euratom)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättande av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda vid gemenskaperna, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (Euratom, EKSG, EG) nr 2485/96⁽²⁾, särskilt artikel 13 andra stycket i bilaga X, och med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 13 första stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna har rådet genom förordning (EKSG, EG, Euratom) nr 542/97⁽³⁾ fastställt de korrigeringskoefficienter som med verkan från den 1 juli 1996 skall tillämpas på löner till de tjänstemän som är placerade i tredje land och som betalas i det landets valuta.

I enlighet med artikel 13 andra stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna har kommissionen under de senaste månaderna förberett antagandet av ett antal sådana korrigeringskoefficienter⁽⁴⁾.

Mot bakgrund av de statistiska uppgifter som kommissionen haft tillgång till kan avvikelser i levnadskostnader konstateras i förhållande till när korrigeringskoefficienter

senast fastställdes. I vissa tredje länder överstiger dessa avvikelser 5 % efter att hänsyn tagits till korrigeringskoefficient och växelkurs. Därför bör vissa korrigeringskoefficienter med verkan från den 1 augusti, 1 september, 1 oktober, 1 november och 1 december 1997 fastställas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

De korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från den 1 augusti, 1 september, 1 oktober, 1 november och 1 december 1996 på löner som betalas ut i det lands valuta där personen är placerad förtecknas i bilagan.

Växelkurserna för beräkningen av dessa ersättningar är de som gällde vid genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget månaden före den som avses i första stycket.

Utfärdat i Bryssel den 23 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Hans VAN DEN BROEK

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 338, 28.12.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 84, 26.3.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 45, 15.2.1997, s. 45.

BILAGA

Tjänstgöringsland	Korrigeringskoefficienter augusti 1996
Angola	381,49
Bulgarien	38,12
Djibouti	125,31
Indonesien	88,53
Thailand	80,95
Venezuela	50,69

Tjänstgöringsland	Korrigeringskoefficienter september 1996
Bulgarien	34,01
Guinea-Bissau	62,47
Sudan	24,51

Tjänstgöringsland	Korrigeringskoefficienter oktober 1996
Angola	389,95
Bulgarien	36,79
Costa Rica	65,00
Rumänien	40,40
Sudan	26,00
Turkiet	61,85
Uruguay	84,69

Tjänstgöringsland	Korrigeringskoefficienter november 1996
Bulgarien	36,43
Chile	88,81
Ghana	36,97
Guinea-Bissau	52,62
Peru	84,06
Slovenien	90,13
Sudan	28,85
Sydkorea	95,54
Turkiet	63,94
Venezuela	53,32
Zambia	59,14

Tjänstgöringsland	Korrigeringskoefficienter december 1996
Angola	66,63
Benin	71,72
Brasilien	79,04
Bulgarien	41,60
Burundi	83,69
Kap Verde	79,86
Mauritius	70,12
Mexico	49,06
Rumänien	41,02
Sydafrika (Kapstaden)	61,55
Turkiet	64,64
Zimbabwe	45,41

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 juli 1997

om ändring av beslut 94/652/EG om inventering och fördelning av uppgifterna inom ramen för medlemsstaternas samarbete vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor

(Text av betydelse för EES)

(97/576/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 93/5/EEG av den 25 februari 1993 om hjälp till kommissionen och samarbete från medlemsstaternas sida vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor⁽¹⁾, särskilt artikel 3 i detta, och

med beaktande av följande:

I kommissionens beslut 94/458/EG⁽²⁾ fastställs bestämmelser om den administrativa organisationen av samarbetet vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor.

I kommissionens beslut 94/652/EG⁽³⁾ fastställs inventeringen och fördelningen av uppgifterna inom ramen för medlemsstaternas samarbete vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor. Enligt artikel 3 i direktiv 93/5/EEG skall inventeringen och fördelningen av uppgifterna uppdateras minst var sjätte månad.

Inventeringen av uppgifterna bör fastställas och uppdateras med hänsyn till behovet av skydd av människors hälsa inom gemenskapen och till gemenskapslagstiftningens krav inom livsmedelssektorn.

Uppgifterna bör fördelas med hänsyn till den vetenskapliga kompetens och de resurser som finns i medlems-

staterna, särskilt inom de institut som kommer att delta i det vetenskapliga samarbetet.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga livsmedelskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 94/652/EG om inventering och fördelning av uppgifterna inom ramen för medlemsstaternas samarbete vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 52, 4.3.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT nr L 189, 23.7.1994, s. 84.

⁽³⁾ EGT nr L 253, 29.9.1994, s. 29.

BILAGA

**Inventering av de uppgifter som skall utföras av medlemsstaterna inom ramen för deras
samarbete vid den vetenskapliga granskningen av livsmedelsfrågor**

Uppgiftens ämne, art och omfattning	Medlemsstater som tilldelats uppgiften	Slutfört senast
1. Aromämnen		
1.1 Kemiskt definierade aromämnen — Utarbetande av rapporter för bedömning av säkerheten hos kemiskt definierade aromämnen — Upprättande och fortsatt skötsel av ett fysiskt och elektroniskt arkiv över tillgängliga toxikologiska uppgifter och uppgifter om exponering för dessa ämnen	Danmark (samordnare) Tyskland, Spanien, Frankrike, Irland, Italien, Nederländerna, Sverige, Förenade kungariket	31 december 2000
2. Mikrobiologi		
2.3 Mikrobiologisk riskbedömning Insamling av information om metoder samt data från deltagande medlemsstater som stöd till ett förfarande för mikrobiologisk riskbedömning på europeisk nivå	Frankrike (samordnare) Belgien, Danmark, Tyskland, Spanien, Irland, Italien, Nederländerna, Österrike, Portugal, Finland, Sverige, Förenade kungariket	31 december 1998
3. Föroreningar		
3.1 Allmänna frågor		
3.1.1 Oförutsedda och brådskande frågor Samordning av insamling av uppgifter i medlemsstaterna för Vetenskapliga livsmedelskommitténs riskbedömning i samband med oförutsedda och brådskande frågor som rör föroreningar i livsmedel	Italien, Förenade kungariket (övergripande samordnare) Alla medlemsstater	31 december 1999
4. Utvärdering av intag och exponering		
4.2 Utveckling av metoder för utvärdering av intag av livsmedelstillsatser Utveckling av system för kontroll av konsumtion och användning av livsmedelstillsatser i medlemsstaterna mot bakgrund av det krav som ställs i direktiv 89/107/EEG och dess särdirektiv om färgämnen, sötningsmedel och diverse tillsatser	Förenade kungariket (samordnare) Danmark, Grekland, Spanien, Frankrike, Irland, Italien, Nederländerna, Österrike, Finland, Sverige	31 oktober 1997
6. Genmodifierade livsmedel		
6.1 Insamling av uppgifter om möjliga skadliga inverkar på tarmfloran av nya mikroorganismer, inbegripet sådana som är genetiskt modifierade	Irland (samordnare) Danmark, Tyskland, Spanien, Italien, Nederländerna, Förenade kungariket	31 december 1998

Uppgiftens ämne, art och omfattning	Medlemsstater som tilldelats uppgiften	Slutfört senast
7. Matvanor, allergier och hälsa 7.2 Övervägande av den epidemiologiska grunden för lämpliga åtgärder till skydd av folkhälsan i fråga om livsmedelsallergier	Förenade kungariket (samordnare) Belgien, Danmark, Tyskland, Grekland, Frankrike, Irland, Italien, Nederländerna, Portugal, Finland, Sverige	30 juni 1998
8. Förpackningsmaterial 8.1 Sammanställning av papper med sammanfattande uppgifter eller rapporter för riskbedömning av ämnen som används till eller ingår i material som är i kontakt med livsmedel	Nederländerna (samordnare) Danmark, Tyskland, Frankrike, Italien, Finland, Sverige, Förenade kungariket	31 december 2002